

¿CÓMO VAMOS?

Después de leer la información de seguridad adjunta, por favor tome unos momentos para completar y devolver esta encuesta. ¡Gracias por su opinión!

1. Antes de recibir nuestro folleto de seguridad, ¿sabía que las tuberías podrían estar ubicadas en zonas donde usted puede realizar excavaciones a mano o con maquinaria? SI NO
2. ¿Sabe usted cómo reconocer un accidente de tubería, una fuga o una descarga, y cómo responder a una emergencia de este tipo? SI NO
3. Si usted fuera a realizar cualquier tipo de excavación manual o con máquina en el terreno, ¿qué acción debe tomar antes de excavar?
 Llame al 811 y espere a que el área sea marcada
 Llame al 911
 Otro (especifique) _____
4. Si ve un accidente en una tubería o sospecha que hay una fuga en una tubería, ¿con quién debe comunicarse de inmediato?
 Llame al 811
 Llame al 911
 Llame a su supervisor
 Other (specify) _____
5. ¿Entiende usted el propósito del 811 y cuándo debe llamar? SI NO
6. Conoce los peligros potenciales de un accidente, escape o descarga en la tubería? SI NO
7. ¿Cómo obtendría información sobre la ubicación de una tubería cerca de un sitio de excavación propuesto?
 Lea la información del folleto de seguridad
 Obtener información de los marcadores de la tubería
 Llame al 811
 Todo lo anterior
8. ¿Quiere que lo contactemos? SI NO
Nombrar _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado ____ CP _____
Correo electrónico _____
Número telefónico _____
Comentarios _____

Seguridad de la tubería Encuesta de sensibilización

¡Su información es muy importante!

Por favor complete la tarjeta de respuesta de la encuesta adjunta (Franqueo pagado) y devuélvala para tener la oportunidad de ganar una de veinte tarjetas Visa Rewards de \$25.

O puede ir en línea a

<http://www.TSCpublicawarenesssurvey.com/Wolverine/EX>



Si hay una EMERGENCIA,
contacte inmediatamente **911**
y nuestro número de emergencia
Las 24 horas: **1-888-337-5004**

¡Llame antes de excavar! Contacte
con el 811 para recibir asistencia



Conozca lo que hay abajo.
Llame antes de excavar.

Si ocurre una emergencia que requiera excavación y/o el uso de equipo pesado que pudiera dañar las instalaciones públicas subterráneas (tales como un accidente de ferrocarril o descarrilamiento de un vagón), como un Encargado de Emergencias, llame al 811 para identificar y notificar la instalaciones públicas en la zona que pudieran ser impactadas por dicha actividad de emergencia.

Si alguna vez tiene alguna pregunta o desea información adicional sobre Wolverine, contáctenos en:

Wolverine Pipe Line Co.
8075 Creekside Drive, Suite 210
Portage, MI 49024
269-323-2491
www.wolverinepipeline.com



8075 CREEKSIDE DRIVE, SUITE 210
PORTAGE, MI 49024

ANTES DE EXCAVAR

CALL 811

OR YOUR LOCAL ONE-CALL SYSTEM:

ILLINOIS: 1-800-892-0123

MICHIGAN: 1-800-482-7171

INDIANA: 1-800-382-5544



Conozca lo que hay abajo.
Llame antes de excavar.

2019



Seguridad de tuberías y concientización pública

Contratistas: Lo que necesita saber
sobre la tubería en su zona



Tuberías subterráneas para productos petrolíferos
líquidos pertenecientes y operadas por
Wolverine Pipe Line Company

Para recibir la información de este folleto en español,
por favor, comuníquenos con nosotros

Wolverine's número de emergencia las 24 horas

1-888-337-5004

Wolverine se preocupa por su seguridad

TUBERÍAS EN SU COMUNIDAD

Las tuberías subterráneas están en todas partes, incluso en su vecindario. Debido a que no podemos verlas, rara vez pensamos en las tuberías o en su papel en nuestra comunidad y en sus peligros potenciales.

La seguridad de la tubería es una asociación. Como compañía, tenemos que monitorear y mantener nuestras líneas y nuestros derechos de paso. Como alguien que vive o trabaja cerca de una tubería, debe estar consciente de la tubería y tomar precauciones antes de comenzar a excavar, incluso en algo tan simple como un poste para cercas. Al ser buenos vecinos y trabajar juntos para prevenir accidentes, mantendremos a su familia o empleados y comunidades a salvo.

Las fugas en las tuberías son raras. La Junta Nacional de Seguridad en el Transporte, dice que las tuberías son el método más seguro y económico para transportar combustible, tanto para el público como para el medio ambiente. Pero si las fugas ocurren, pueden ser peligrosas y requieren precaución y acción inmediata.

¿CÓMO PUEDO SABER DÓNDE SE ENCUENTRA LA TUBERÍA?

La mayoría de las tuberías no son visibles porque están ubicadas debajo de las calles o enterradas en un derecho de paso. Por lo tanto, en el área general de una tubería, verá un poste indicador de tubería. Los postes indicadores de tuberías vienen en varias formas y tamaños. Aquí hay algunos ejemplos de postes indicadores que usted podría ver:



Los postes indicadores de tuberías están ubicados a lo largo de la ruta de la tubería e identifican la ubicación general de la línea. Solamente un marcador de tuberías profesional podrá decirle la ubicación exacta de la línea y su profundidad. Los postes indicadores también muestran a la compañía que opera la tubería, el tipo de producto que se transporta y un número de teléfono de emergencia.

Antes de que una tubería sea construida, se obtienen los derechos de vía para asegurar los derechos de terreno necesarios para construir, operar y mantener la línea de tubería. Usted debe consultar con Wolverine antes de construir o incluso plantar algo dentro, o sobre el derecho de paso para verificar la ubicación de la tubería.

FORMAS DE PROTEGER A SUS EMPLEADOS Y A LA COMUNIDAD:

1. Conozca dónde están ubicadas las tuberías: busque la ubicación de las tuberías cerca de su hogar u oficina buscando los postes indicadores de las tuberías.
2. Anote el nombre del operador y el número de su teléfono de emergencia.
3. Siempre llame al 811 al menos dos días hábiles (tres en Michigan) antes de excavar por cualquier motivo.
4. Mire, escuche y huela para detectar signos de una fuga. Si usted ve, oye o huele signos de una fuga en la tubería, abandone inmediatamente la zona, advierta a los demás para que se mantengan alejados y llame al 911.

Necesitamos de su ayuda para prevenir daños accidentales en las tuberías. Wolverine apoya los esfuerzos de Nation's Homeland Security, y le alienta para que notifique inmediatamente a las autoridades locales la presencia de alguna persona y/o actividades sospechosas cerca de las tuberías, llamando al 911.

LLAME ANTES DE EXCAVAR A MANO O CON MÁQUINARIA - ¡ES LA LEY!



El sistema 811 o de notificación One-Call, se estableció para permitir a los propietarios de tierras y excavadoras la capacidad de notificar a todas las empresas de servicios públicos con instalaciones subterráneas, como tuberías, dentro de un lugar determinado con una sola llamada telefónica. Llamando al 811, desde cualquier lugar de los Estados Unidos, lo conectará con el One-Call Center de su estado. 811 es el número oficial para llamar antes de excavar.

¿Cuándo llama usted al 811? Antes de que usted...

- Añada una cerca
- Plante un árbol
- Instale un nuevo buzón
- ¡Excave por cualquier razón!

¿Qué pasa cuando usted llama al 811?

- Se conecta a su centro de una llamada local
- Wolverine vendrá a su propiedad y localizará la línea. Usted recibirá un correo electrónico, voz o texto de respuesta positiva una vez que la línea esté ubicada y marcada
- Espere para comenzar su proyecto hasta que sus líneas hayan sido marcadas

Debe llamar al menos 2 días hábiles, o 3 en Michigan, antes de comenzar cualquier proyecto, ¡y debe excavar con cuidado! 811 es un servicio gratuito que lo protege a usted, a sus empleados y a su propiedad.

Si usted causa o descubre alguna abolladura, arañazos o daños y perjuicios en la tubería, comuníquese de inmediato con Wolverine. Estos arañazos podrían causar fugas en el futuro.

Recuerde que una retroexcavadora, una excavadora, una barrenadora o un pico, así como otros equipos de perforación o excavación, son maneras peligrosas de encontrar tuberías. Las leyes apoyadas por la industria requieren que los excavadores, contratistas y propietarios privados de tierras llamen al 811 antes de comenzar cualquier proyecto de excavación.

Miles de incidentes ocurren cada año donde las instalaciones subterráneas, como las tuberías, se dañan durante las excavaciones a mano o con maquinaria. Muchos de estos incidentes dan por resultado lesiones y muertes.

¿QUÉ PASA SI HAY UNA FUGA?

Nosotros supervisamos nuestras tuberías las 24 horas del día y operamos con la seguridad como nuestra prioridad número uno. Nuestros empleados están bien capacitados y llevamos a cabo pruebas regulares y vigilancia del derecho de vía de la tubería. Todos nuestros esfuerzos están de acuerdo con nuestro Plan de Gestión de Integridad, y nuestros procedimientos y protocolos ayudan a garantizar la seguridad pública.

Aunque es raro, pueden ocurrir fugas. Aquí hay algunos consejos para ayudarlo a estar más consciente o qué hacer si hay una fuga:

Señales de una fuga:

- Vegetación muerta, líquido en el suelo cerca de la tubería, tierra que es soplada al aire, fuego, o una densa nube blanca o niebla
- Un sonido sibilante o estruendoso
- Fuerte olor a petróleo

Si ocurre una fuga:

- Abandone inmediatamente la zona en dirección contra el viento y alerte a otras personas para que permanezcan alejadas
- No encienda un fósforo, no arranque un motor, ni use un teléfono celular o encienda / apague algún aparato eléctrico
- Evite cualquier fuente de ignición potencial que pueda causar una explosión o incendio: el producto puede ser altamente inflamable
- Una vez que esté a una distancia segura de la posible fuga, llame al 911 y a Wolverine
- No conduzca en una zona donde sospeche que existe una fuga o una nube de vapor
- No toque ni opere válvulas de tubería
- Evitar hacer contacto con los líquidos o vapores que se escapan
- Los peligros potenciales del contacto directo con líquidos pueden incluir irritación ocular, cutánea y respiratoria

Si desea obtener más información sobre las tuberías en general, visite: www.pipeline101.com

Para saber quién opera tuberías en su área, visite: www.npms.phmsa.dot.gov

Antes de excavar a mano o con maquinaria, llame 811. Para obtener más información, visite: www.call811.com

Conéctese con nosotros



www.facebook.com/wolverinepipeline

o en Twitter en [@wolverinepipe](https://twitter.com/wolverinepipe)

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 2809 HOUSTON, TX
POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

WOLVERINE PUBLIC AWARENESS COORDINATOR
THE SERVICE CENTER LTD
PO BOX 800195
HOUSTON TX 77280-9914



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES